FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province Saskatchewan District No. 208 Battleford S. District No. {Enumeration District / District du recenseur} No. {in / dans} English River. {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 6

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par George H. Bond. {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.		WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.				INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. If an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. If formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State where person is employed, as "on farm," "in factory," "in foundry shop," "in drug store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur ferme," "dans une fabrique," "dans une fonderie," "dans une pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines données en 1910 à d'autres travaux que l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des travaux supplémentaires ou autres que l'emploi principal, ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour or amount paid by the hour.—Cents. / Taux du gain par heure ou montant payé à l'heure.—Centins.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance pour un an.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons above 16 years of age, at College, Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes agées de plus de 16 ans, au collège, au couvent ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	34	Nareddin Leon	English River	m	Head	m	April		45	Sask			Chip	Can	R.C.	4-0-21																	No	No	Chip			
2		" Elide	"	f	sister	s	Feb		40	Sask			Chip	Can	R.C.																		No	No	Chip			
3		" Hopello	"	m	son	s	March		9	Sask			Chip	Can	R.C.																		No	No	Chip			
4		" Alcin	"	m	son	s	Nov		7	Sask			Chip	Can	R.C.																		No	No	Chip			
5		" Antoo	"	m	son	s	Feb		4	Sask			Chip	Can	R.C.																		No	No	Chip			
6	35	35 Quinn Bernard	"	m	Head	m	March		35	Sask			Chip	Can	R.C.	4-0-21																	No	No	Chip			
7	36	36 Quinn Pierre	"	m	Head	m	March		40	Sask			Chip	Can	R.C.	4-0-21																	No	No	Chip			
8	37	37 Quinn Michel	"	m	Head	m	Sept		30	Sask			Chip	Can	R.C.	4-0-21																	No	No	Chip			
9		" Brunielle	"	f	wife	m	Feb		20	Sask			Chip	Can	R.C.																		No	No	Chip			
10		" Edward	"	m	son	s	Feb		8	Sask			Chip	Can	R.C.																		No	No	Chip			
11		" Philomen	"	f	daugh	s	April		4	Sask			Chip	Can	R.C.																		No	No	Chip			
12	38	38 Cayenee Alex	"	m	Head	s	Dec		50	Sask			Chip	Can	R.C.	4-0-21																	No	No	Chip			
13		" Marie	"	f	daugh	s	June		25	Sask			Chip	Can	R.C.																		No	No	Chip			
14		" Adell	"	f	daugh	s	July		20	Sask			Chip	Can	R.C.																		No	No	Chip			
15		" Marie	"	f	daugh	s	June		16	Sask			Chip	Can	R.C.																		No	No	Chip			
16		" Uselma	"	f	daugh	s	May		12	Sask			Chip	Can	R.C.																		No	No	Chip			
17		" Isabel	"	f	daugh	s	Oct		8	Sask			Chip	Can	R.C.																		No	No	Chip			
18		" Shall	"	f	daugh	s	June		4	Sask			Chip	Can	R.C.																		No	No	Chip			
19	39	39 Cayenee J. Bte.	"	m	Head	m	May		50	Sask			Chip	Can	R.C.	4-0-21																	No	No	Chip			
20		" Adele	"	f	wife	m	Nov		40	Sask			Chip	Can	R.C.																		No	No	Chip			
21	40	40 Edmondshoppee Geo.	"	m	Head	m	April		35	Sask			Chip	Can	R.C.	4-0-21																	No	No	Chip			
22		" Adele	"	f	wife	m	Feb		34	Sask			Chip	Can	R.C.																		No	No	Chip			
23		" Elefeent	"	f	daugh	s	Dec		16	Sask			Chip	Can	R.C.																		No	No	Chip			
24		" Coelio	"	m	son	s	Mar		12	Sask			Chip	Can	R.C.																		No	No	Chip			
25		" Angus	"	m	son	s	Nov		8	Sask			Chip	Can	R.C.																		No	No	Chip			
26		" Lucia	"	f	daugh	s	Nov		6	Sask			Chip	Can	R.C.																		No	No	Chip			
27		" Robert	"	m	son	s	Oct		4	Sask			Chip	Can	R.C.																		No	No	Chip			
28																																					
29																																					
30																																					
31																																					
32																																					
33																																					
34																																					
35																																					
36																																					
37																																					
38																																					
39																																					
40																																					
41																																					
42																																					
43																																					
44																																					
45																																					
46																																					
47																																					
48																																					
49																																					
50																																					

177 Total Complete